

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

Dätwyler IT Infra AG
Gotthardstraße 31
CH-6460 Altdorf

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH

Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products



Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 4980024	5	24.06.2022	23.06.2026

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

E 90 Kabel mit zusätzlichem Funktionserhalt bei
Einwirkung von Wasser/ E 90 Cable additional
Functionsave for Sprinkler Protection Areas
(N)HXCH FE180 E90 (ab/ more than 16,0 mm²)

Verwendung
Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen
in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
VdS 3423:2000-11 (Entwurf/ draft)

Köln, den 13.06.2022

Dr. Reinermann

Geschäftsführer
Managing Director

ppa. Bellingh

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4980024 vom/ dated 13.06.2022

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>E 90 Kabel mit zusätzlichem Funktionserhalt bei Einwirkung von Wasser/ E 90 Cable additional Functionsave for Sprinkler Protection Areas</p> <p><u>Kabelkennzeichnung/ Cable Marking:</u></p> <p>[Hersteller/ Manufacturer:] DATWYLER</p> <p>[Herstellerbezeichnung/ Manufacturer Designation:] KERAM</p> <p>[Bauartkurzzeichen/ Construction Code:] (N)HXCH</p> <p>[Klassifizierung/ Classification:] FE180</p> <p>[Klassifizierung/ Classification:] E90</p> <p>[Nennspannung/ Rated Voltage:] 1kV</p> <p>[Aderzahl x Querschnitt/ Wire Number x Diameter] X x XXX/XXX</p>	<p>(N)HXCH FE180 E90 (ab/ more than 16,0 mm²)</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4980024 vom/ dated 13.06.2022

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
[Rundleiter Mehrdrähtiger Leiter/ Circular Conductor Multi-Wired Conductor:] RM [VDE-REG.-Nr.:] VDE REG. No. 7780 [VdS-Kennzeichnung/ VdS Marking:] VdS [Herstelljahr/ Year of Manufacture:] XXXX [Auftragsnummer/ Order Number:] (XXXXXX) [Längenmarkierung/ Length Labelling:] XXXX M [Herkunftsbezeichnung/ Designation of origin:] Made in Switzerland			

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4980024 vom/ dated 13.06.2022

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfbericht/ VdS test report	BMA 04093	25.11.2004	
Allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis Materialprüfung- samt Nordrhein-Westfalen/ General Appraisal Certificate Material Testing Office Nordrhein-Westfalen	P-MPA-E-04-019	09.12.2019	18 S. und 14 Anl.
Datenblatt / Datasheet Pyrofil Datwyler (N)HXCH FE180 E90 Dätwyler Type: 8601-R		17.01.2014	1
Technisches Datenblatt/ Technical Datasheet PYROFIL KERAM (N)HXCH FE180 E90 VDE Reg. No. 7780 0.6/1kV Niederspannungskabel in Anlehnung an DIN VDE 0266/ Low-Voltage Cable following DIN VDE 0266: Dätwyler Type 8601-R		26.11.2004	1
VDE Prüf- und Zertifizierungs- institut Gutachten mit Fertigungsüberwachung/ VDE Test and Certification Body Opinion with Production Control	436100-5260-0030/ 151046 FG41/ LR	09.12.2011	4
EG Konformitätsbestätigung/ EC Declaration of Conformity	436100-5260-0030/ 151046 FG41/ LR	02.01.2012	2

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4980024 vom/ dated 13.06.2022

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Bei der Verlegung des Kabeltyps (N)HXCH FE180 E90 (ab 16,0 mm²) darf der Mindestbiegeradius den 12fachen Kabeldurchmesser bei mehradrigen Kabeln nicht unterschreiten.

When routing cable type (N)HXCH FE180 E90 (more than 16.0 mm²) the minimum bending radius shall not fall below the twelvefold cable diameter of multi-wired cables.